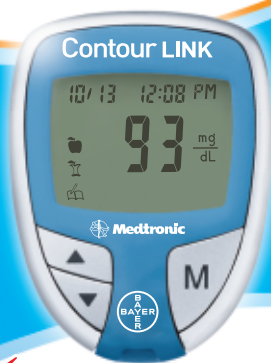




Contour[®] LINK

SISTEMA INALÁMBRICO PARA ANÁLISIS
DE GLUCOSA EN SANGRE



NO NECESITA CÓDIGO



Medtronic

GUÍA DEL USUARIO

UTILIZA TIRAS REACTIVAS DE GLUCOSA
EN SANGRE *CONTOUR[®]* DE BAYER

1M

84473198_CntrLINK_UG_ESna_FpBp_v2.indd_ofc1

5/31/12 8:52 AM



ARTWORK ROUTING FOR APPROVAL

SCHAWKI!

18211 NE 68th Street, E120
Redmond, WA 98052
T: 425-881-5454

**Art
Production**

DATE: May 31, 2012
CLIENT: Bayer HealthCare
DESCRIPTION: Contour LINK UG - Spanish

BAN#:84473198 Rev. 05/12
Contour LINK UG - US
Alt#1 - 05/29/12 Copy Changes
Alt#1 - 05/31/12 Copy Changes

SCHAWK JOB#: 908885
SKU#: XXXX Parent BAN# XXXXXXXX
DIMENSIONS: 6" (H) x4" (W)
PRINTER SPEC: PUSG0517 REV B

FONTS: Berthold Akzidenz, Frutiger, Helvetica, Zapf Dingbats,

COLORS: Cyan Magenta Yellow Black

Clinical Trial/Global Master Template No: XXXX

Regional Master Template No: XXXX

NOTE: THIS COLOR PROOF INDICATES COLOR BREAK ONLY AND MAY NOT ACCURATELY REFLECT ACTUAL PRODUCTION COLOR.

RELEASE: V-2 INTERNAL: R-X LANGUAGE(S): SPANISH

Indicaciones de uso:

El sistema inalámbrico para análisis de glucosa en sangre *CONTOUR® LINK* es un dispositivo de venta libre (Over the counter, OTC) utilizado por personas con diabetes para la medición de glucosa en sangre total. Es para uso exclusivo en un solo paciente y no se debe compartir. El sistema inalámbrico para análisis de glucosa en sangre *CONTOUR LINK* está indicado para su uso con muestras de sangre total capilar recién extraída solamente de la yema del dedo.

Las tiras reactivas *CONTOUR* están diseñadas para el autodiagnóstico por personas con diabetes para la medición cuantitativa de glucosa en muestras de sangre total, entre 20 mg/dL y 600 mg/dL.

El sistema inalámbrico para análisis de glucosa en sangre *CONTOUR LINK* está diseñado para transmitir los valores de glucosa a las bombas de insulina Medtronic MiniMed Paradigm® o Medtronic MiniMed Paradigm® REAL-Time Revel™ mediante radiofrecuencia.

El sistema inalámbrico para análisis de glucosa en sangre *CONTOUR LINK* no está diseñado para el diagnóstico o la detección de la diabetes mellitus ni para su uso en neonatos.

Información importante de seguridad

El dispositivo de punción *MICROLET®2* que se incluye en este kit no está diseñado para su uso en varios pacientes por parte de profesionales sanitarios.

Ni el medidor *CONTOUR LINK* ni el dispositivo de punción *MICROLET 2* o las lancetas se deben utilizar en más de un paciente, debido al riesgo de infección. El medidor y el dispositivo de punción son para uso en un solo paciente. No los comparta con nadie, ni siquiera con miembros de su familia. No los utilice en varios pacientes.

Después del primer uso, se considera que todas las piezas del kit *CONTOUR LINK* están contaminadas con fluidos corporales (sangre) y podrían transmitir enfermedades infecciosas, incluso después de haberlas sometido al proceso de limpieza y desinfección recomendado.

Se considera que las tiras reactivas y las lancetas usadas suponen un riesgo biológico potencial y se deben desechar de forma adecuada.

Lea la Guía del usuario de *CONTOUR® LINK*, el folleto del dispositivo de punción *MICROLET®2* y todas las instrucciones proporcionadas con el kit del medidor antes de realizar un análisis. Siga todas las instrucciones de uso y realice el mantenimiento exactamente como se describe para evitar resultados imprecisos.

Lávese siempre bien las manos con agua y jabón antes y después de manipular el medidor, el dispositivo de punción o las tiras reactivas.

ADVERTENCIA:

- El medidor y el dispositivo de punción son para uso en un solo paciente. ¡No los comparta con nadie, ni siquiera con miembros de su familia! ¡No debe ser utilizado en más de un paciente!^{1, 2}
- Se considera que todas las partes del kit presentan un posible riesgo biológico y podrían transmitir enfermedades víricas, incluso después de haberlas limpiado y desinfectado.

Para obtener instrucciones completas sobre la limpieza y la desinfección de su medidor y dispositivo de punción, consulte la página 16.

IMPORTANTE: Compruebe que el producto contiene todas las piezas y que no están dañadas ni rotas. Si el frasco de tiras reactivas está abierto en una nueva caja de tiras reactivas, no utilice esas tiras. Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Bayer Diabetes Care en el 1-800-348-8100 (disponible 24 horas al día, 7 días a la semana) para solicitar piezas de recambio.

Para más información, consulte:

“FDA Public Health Notification: Use of Fingerstick Devices on More than One Person Poses Risk for Transmitting Bloodborne Pathogens: Initial Communication” (2010)

<http://www.fda.gov/MedicalDevices/Safety/AlertsandNotices/ucm224025.htm>

“CDC Clinical Reminder: Use of Fingerstick Devices on More than One Person Poses Risk for Transmitting Bloodborne Pathogens” (2010)

<http://www.cdc.gov/injectionsafety/Fingerstick-DevicesBGM.html>

www.bayerdiabetes.com/us

Contenido

Información importante sobre FCCIV
 Herramientas de análisis.....2
 Pantalla del medidor3
 Funciones del medidor4
 Cosas importantes que es necesario saber.....5
 Primero lo primero: Comunicación con el dispositivo compatible de Medtronic6
 Antes de comenzar7

Prepararse para realizar un análisis8
 Obtener la gota de sangre10
 Realizar el análisis en la yema del dedo10
 Realizar el análisis de sangre11
 Apagar la opción *Enviar* para el resultado de un único análisis.....13
 Limpieza y desinfección16
 Realizar el análisis con la solución de control21

Configuración de sus opciones.....24
 Configuración de la opción *Enviar*, la hora, la fecha y el sonido24
 Configuración de los marcadores y de la alarma de recordatorio de análisis27
 Configuración de la hora de la alarma del recordatorio de análisis27
 Uso de marcadores y de la alarma del recordatorio de análisis27
 Visualización de los resultados almacenados34

Códigos de error y símbolos38
 Síntomas de un nivel de glucosa en sangre alto o bajo41

Cambio de las baterías42
 Mantenimiento del sistema43
 Transferencia de los resultados a un ordenador44
 Información técnica45
 Especificaciones47
 Garantía48
 Servicio y suministros50

Información importante de la Comisión federal de comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC)

Cuando la opción *Enviar* del medidor *CONTOUR® LINK* está activada:

Este dispositivo cumple la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

ADVERTENCIA: Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden invalidar la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Este transmisor portátil con su antena cumple con los límites de exposición a radiofrecuencia de la FCC/IC RF para la población general/exposición no controlada.

Declaración de la FCC

Las pruebas realizadas a este equipo han demostrado que cumple con los límites para un dispositivo digital de clase B, de conformidad con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y, en caso de que no se instale y utilice de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de señales de radio o televisión, las cuales pueden determinarse mediante el encendido y apagado del equipo, animamos al usuario a intentar corregir la interferencia poniendo en práctica una de las siguientes medidas:

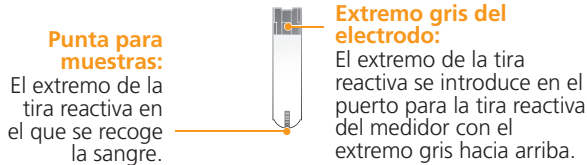
- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Si necesita ayuda, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Bayer Diabetes Care en el 1-800-348-8100 (disponible 24 horas al día, 7 días a la semana).

¡Gracias por elegir el sistema inalámbrico para análisis de glucosa en sangre **CONTOUR® LINK** de Bayer! Estamos orgullosos de poder contribuir a ayudarle a controlar su diabetes. El medidor **CONTOUR LINK** hace mucho más que analizar su glucosa en sangre, ya que automáticamente envía el resultado de glucosa en sangre a dispositivos compatibles* de Medtronic mediante una transmisión inalámbrica de radiofrecuencia.

Medidor CONTOUR® LINK:



Tira reactiva CONTOUR®:



Dispositivo de punción MICROLET®2:



*Para obtener información sobre dispositivos Medtronic compatibles, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Medtronic en el 1-800-348-8100.

Material adicional

- **Tiras reactivas CONTOUR®**—Se deben utilizar para el análisis de glucosa en sangre o para el análisis con la solución de control. Se suministran en un frasco práctico, con una tapa abatible fácil de abrir.
- **Dispositivo de punción MICROLET®2**—Se debe utilizar para realizar la punción en la yema del dedo con las lancetas **MICROLET®** de Bayer.
- **BATERÍAS**—Se deben utilizar dos baterías de litio de 3 voltios (DL2032 o CR2032). Sustitúyalas cuando sea necesario.

Pantalla del medidor

En la ilustración siguiente se muestran todos los símbolos que aparecen en la pantalla del medidor. Para visualizarlos con el medidor apagado, pulse y mantenga pulsado el botón ▲ o ▼. Se mostrarán todos los segmentos en pantalla mientras se mantiene pulsado el botón durante 10 segundos. Si necesita más tiempo para comparar su medidor con la pantalla que se muestra a continuación, vuelva a pulsar uno de los botones.

Cuando todos los caracteres estén en pantalla, es importante que verifique que 8.8.8 aparece completo. Si falta algún segmento, consulte los Códigos de error y símbolos (página 38). Los resultados que aparecen en pantalla pueden verse afectados.

- 88/88**: Parte superior de la pantalla que muestra la fecha y la hora.
- ↑: Indica que la opción **Enviar** está activada.
- 🔊: Indica que el sonido está activado.
- AM (mañana) o PM (tarde): aparecerá si el medidor se ha configurado a 12 horas.
- d.m/d: Muestra el formato de la fecha.
- mmgl / 7dL: Los resultados se muestran con la unidad de medida predefinida. El número 7 aparece cuando se visualiza el número de resultados de los últimos 7 días.
- 🔔: Indica que se ha configurado la alarma.
- 🍏: Marcador del resultado antes de las comidas.
- 🍷: Marcador del resultado después de las comidas.
- 📊: Indica que el medidor está listo para realizar el análisis.
- 🌡️: Indica que hace demasiado frío o demasiado calor para que el medidor pueda realizar el análisis con precisión.
- 📱: Muestra el formato de la fecha.
- mmgl / 7dL: Los resultados se muestran con la unidad de medida predefinida. El número 7 aparece cuando se visualiza el número de resultados de los últimos 7 días.
- A: Indica la media.
- 🔋: Indica que las baterías están bajas y se tienen que cambiar.

Funciones del medidor

Programado: El medidor *CONTOUR® LINK* se configura en fábrica con la fecha y la hora estándares. Para cambiar esta configuración o utilizar funciones avanzadas del medidor, como los marcadores de comida, lea la sección Opciones de la Guía del usuario.

Fácil: El sistema para análisis de glucosa en sangre *CONTOUR LINK* se basa en la simplicidad. Se dará cuenta de que es muy fácil de utilizar la primera vez que lo vea. Seguro que cosas simples como el uso de tres botones de gran tamaño y una pantalla clara harán que se convierta en su medidor favorito desde el principio.

Automático: Ya no tendrá que preocuparse por **codificar** el medidor o marcar el resultado del análisis de control. El medidor *CONTOUR LINK* lo hace de forma automática. Incluso le avisará cuando una tira reactiva no esté suficientemente llena.

Coherente: Encontrará funciones que piden clientes *exactamente como usted*. Funciones prácticas como un tiempo de análisis **rápido**, un tamaño de muestra de sangre **pequeño** y un procedimiento de análisis sencillo (*¡tecnología de No Necesita Código™!*) hacen del medidor *CONTOUR LINK* **su** medidor.

Cómodo: El medidor *CONTOUR LINK* ocupa tanto espacio en su bolsillo o su bolso como un llavero. El reducido tamaño del medidor, junto con su diseño elegante y facilidad de uso, le permiten llevarlo a donde quiera. Tendrá más probabilidades de realizar análisis con más frecuencia, lo que conlleva un mejor control de su diabetes.

“Se comunica” con su dispositivo compatible de

Medtronic: El medidor *CONTOUR LINK* tiene la capacidad de enviar de forma automática el resultado de su análisis de glucosa directamente a su bomba de insulina Medtronic MiniMed Paradigm® o Medtronic MiniMed Paradigm® REAL-Time Revel™ compatibles. Esto elimina la necesidad de introducir manualmente el resultado del análisis de glucosa en sangre en la calculadora Bolus Wizard® de la bomba de insulina, que calcula el bolo estimado para respaldar la ingesta de comida o para corregir un nivel de glucosa en sangre elevado. El medidor *CONTOUR LINK* también puede enviar el resultado del análisis de glucosa en sangre en la yema del dedo directamente al sistema compatible

MiniMed Paradigm® REAL-Time Revel™, de modo que ya no es necesario introducir manualmente el resultado cuando calibre el sistema.

Cosas importantes que son necesarias saber

El medidor de glucosa en sangre *CONTOUR® LINK* es específico para glucosa y utiliza como referencia valores de plasma/suero. Los métodos calibrados para plasma/suero pueden ser entre un 9 % y un 15 % más elevados que los resultados de métodos de ensayo de glucosa en sangre total.

► **Conserve siempre las tiras reactivas en su frasco original. Cierre bien el frasco inmediatamente después de sacar una tira reactiva. El frasco está especialmente diseñado para proporcionar un entorno seco para las tiras reactivas. Una exposición prolongada a la humedad ambiental, al dejar abierto el frasco o no guardar las tiras reactivas en su frasco original, pueden dañar las tiras reactivas.**

► Evite masajear excesivamente el dedo cuando forme una gota de sangre y realice el análisis inmediatamente después de que se forme la gota de sangre.

► **NO utilice una tira reactiva que parezca estropeada o que ya haya sido utilizada.** Las tiras reactivas son de un solo uso.

NOTA IMPORTANTE: El medidor está configurado de fábrica y está bloqueado para mostrar los resultados en mg/dL (miligramos de glucosa por decilitro). Los resultados en mg/dL no incluyen **nunca** un punto decimal. En algunos países, los medidores están configurados de fábrica para mostrar las unidades en mmol/L (milimoles de glucosa por litro). Los resultados en mmol/L **siempre** tienen un punto decimal. Compruebe la pantalla para asegurarse de que los resultados se muestran en la unidad esperada; en caso de que no sea así, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Bayer Diabetes Care en el 1-800-348-8100 (disponible 24 horas al día, 7 días a la semana).

Ejemplo:

96 ^{mg}/_{dL} o 5.3 ^{mmol}/_L

www.bayerdiabetes.com/us

IMPORTANTE: Cuando el medidor muestra una advertencia de batería baja, cambie la batería lo antes posible para evitar que el resultado de un análisis no se almacene en la memoria del medidor.

Primero lo primero: Comunicación con el dispositivo Medtronic compatible

El medidor *CONTOUR® LINK* ya está configurado con la opción *Enviar* activada. (Para desactivar la opción, consulte la página 24). Cada vez que el medidor muestre un nuevo resultado de análisis de glucosa en sangre, el resultado se envía de forma automática al dispositivo Medtronic compatible. Sin embargo, el dispositivo Medtronic solo aceptará el resultado de glucosa, si la opción Medidor del menú Utilidades del dispositivo está configurada en **Activado** y ha programado el dispositivo con el número de ID (serie) del medidor. Se pueden aceptar hasta tres números de ID del medidor distintos. Consulte el apéndice del dispositivo Medtronic que se incluye en la caja del dispositivo.

1. Programe el número de ID del medidor en el dispositivo Medtronic compatible. El número de ID es el número de serie que se encuentra en el lado izquierdo de la etiqueta trasera del medidor. Se trata de un conjunto de caracteres alfanuméricos (0–9, A–F) formado por 6 dígitos; por ejemplo, 120462 o B12B3C. *Consulte la Guía del usuario del dispositivo Medtronic para obtener información completa sobre este paso.*
2. Configure el medidor con la misma fecha y hora del dispositivo Medtronic (consulte la página 25 de esta Guía del usuario).

El dispositivo Medtronic puede recibir un resultado de glucosa solo si ha introducido el número de ID del medidor en el dispositivo. A la inversa, la bomba de insulina de ninguna otra persona puede recibir su resultado de glucosa, a menos que el número de ID de su medidor se haya introducido en ese dispositivo. El medidor utiliza una señal inalámbrica para enviar el resultado de glucosa en sangre al dispositivo Medtronic. No obstante, la opción *Enviar* debe estar configurada en **ACTIVADO** (consulte la página 24), y el medidor y el dispositivo Medtronic deben estar a una distancia no superior a 12.5 metros (4 pies). Si no utiliza la

funcionalidad de enlace del dispositivo Medtronic, es posible que quiera desactivar la opción *Enviar* para ahorrar batería.

Antes de comenzar

1. Antes de comenzar con el análisis tenga preparados todos los materiales que vaya a necesitar. Esto incluye el medidor *CONTOUR® LINK*, las tiras reactivas *CONTOUR®* y el dispositivo de punción *MICROLET®2* con lancetas *MICROLET®*. También puede necesitar la solución de control *CONTOUR* para realizar una comprobación del control de calidad.
2. Lea la Guía del usuario y todo el material de instrucciones que se suministra con el kit del medidor antes de comenzar con el análisis.
3. Deje que el medidor y las tiras reactivas se ajusten a la temperatura ambiente del lugar en el que esté realizando el análisis. Siempre que traslade el medidor de un lugar a otro, espere 20 minutos para que el medidor se ajuste a la temperatura del nuevo lugar antes de realizar el análisis de glucosa en sangre.
4. Es importante que no utilice las tiras reactivas o la solución de control si la fecha de caducidad impresa en la etiqueta del frasco y en la caja ha vencido, o si han transcurrido seis meses (180 días) desde que abrió el frasco de la solución de control por primera vez. Puede ser útil anotar la **fecha de caducidad** de seis meses en la etiqueta, en el área suministrada para ello, cuando abra por primera vez la solución de control.
5. **Antes de realizar el análisis, lávese siempre las manos con agua caliente y jabón y séqueselas bien.**

ADVERTENCIA:

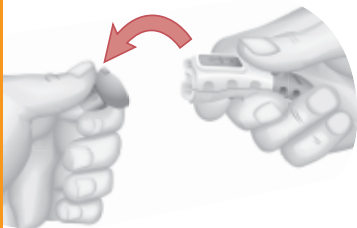
- El medidor y el dispositivo de punción son para uso en un solo paciente. ¡No los comparta con nadie, ni siquiera con miembros de su familia! ¡No debe ser utilizado en más de un paciente!^{1, 2}
- Se considera que todas las partes del kit presentan un posible riesgo biológico y podrían transmitir enfermedades víricas, incluso después de haberlas limpiado y desinfectado.

Para obtener instrucciones completas sobre la limpieza y la desinfección de su medidor y dispositivo de punción, consulte la página 16.

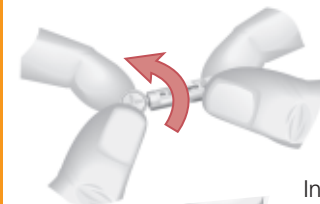
Prepararse para realizar un análisis:

Lea el prospecto del dispositivo de punción MICROLET®2 para obtener instrucciones completas.

Antes de realizar el análisis, lávese siempre las manos con agua caliente y jabón, y séquelas bien.



Quite la cubierta de punción del dispositivo de punción MICROLET 2.



Gire (no quite) la cubierta protectora de la lanceta con un cuarto de vuelta.



Introduzca con firmeza la lanceta en el dispositivo de punción hasta que se detenga. Esto "cargará" el dispositivo.

NOTA: También puede tirar y soltar el extremo para la recarga para "cargar" el dispositivo.

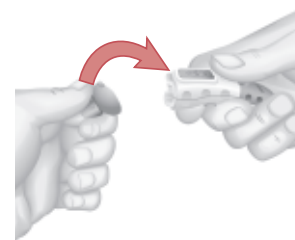


Gire la cubierta de la lanceta para separarla. Asegúrese de guardarla para desechar la lanceta usada.

¿Necesita ayuda? Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100 (disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

Vuelva a colocar la cápsula de punción del dispositivo.

Saque una tira reactiva del frasco. **Cierre bien la tapa del frasco inmediatamente después de haber sacado la tira reactiva.**



NOTA: Compruebe la fecha de caducidad. Asegúrese de que la tira reactiva no está rota o dañada.

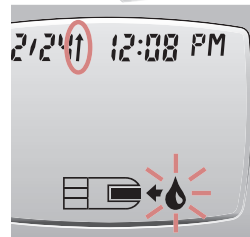
Cierre bien la tapa del frasco inmediatamente después de haber sacado la tira reactiva. Una humedad excesiva podría dañar la tira reactiva.



Sujete la tira reactiva con el extremo gris hacia arriba.

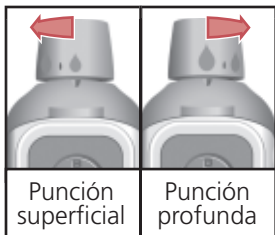
Introduzca el extremo gris en el puerto para tiras reactivas del medidor. *No es necesario introducir ningún código.*

Compruebe el estado de la batería. Si la batería está baja, consulte la página 42.



El medidor se encenderá. Aparecerá una tira reactiva con una gota de sangre parpadeando, lo que indica que el medidor está listo para realizar un análisis, y la flecha *Enviar* (↑) indicará que el medidor está configurado para enviar el resultado al dispositivo Medtronic compatible.

www.bayerdiabetes.com/us



Punción superficial

Punción profunda



Obtener la gota de sangre:

Realizar el análisis en la yema del dedo: La profundidad de la punción depende de la configuración de la capsula de punción graduable que elija y de la cantidad de presión aplicada en el lugar de punción. Debe determinar la combinación que mejor se adecue a sus necesidades.

Presione la cápsula de punción firmemente contra el lugar de punción y presione el botón azul de expulsión.



Espera unos segundos. Aplique un masaje en la mano y el dedo en dirección al lugar de punción para que se forme una gota de sangre. No apriete la zona que rodea el lugar de punción.

Realice el análisis justo después de que se haya formado una gota de sangre.

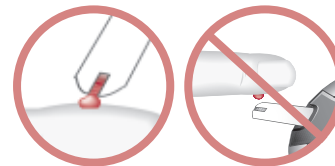
¿Necesita ayuda? Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100
(disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

Realizar el análisis de sangre:

Ponga en contacto inmediatamente la **punta** de la tira reactiva con la gota de sangre. La sangre se recoge en la tira reactiva a través de la punta.



No presione la punta contra la piel ni deje caer la sangre sobre la superficie de la tira reactiva.



Mantenga la punta de la tira reactiva en contacto con la gota de sangre hasta que el medidor emita un pitido.

Después del pitido, el medidor iniciará una cuenta atrás de cinco segundos hasta que el análisis finaliza y el resultado aparece en pantalla.



ADVERTENCIA:

- El medidor y el dispositivo de punción son para uso en un solo paciente. ¡No los comparta con nadie, ni siquiera con miembros de su familia! ¡No los utilice en varios pacientes!^{1, 2}
- Se considera que todas las partes del kit presentan un posible riesgo biológico y podrían transmitir enfermedades víricas, incluso después de haberlas limpiado y desinfectado.

Para obtener instrucciones completas sobre la limpieza y la desinfección de su medidor y dispositivo de punción, consulte la página 16.

www.bayerdiabetes.com/us



El resultado del análisis empezará a parpadear para indicar que se está enviando al dispositivo Medtronic. Seguirá parpadearo durante al menos 5 segundos (hasta 60 segundos), hasta

que el medidor recibe un mensaje del dispositivo Medtronic indicando la recepción del resultado. Si el resultado no parpadea, verifique que la opción *Enviar* está activada (consulte la página 24).

El resultado del análisis también se almacenará de forma automática en la memoria del medidor.

Si ha configurado el medidor para utilizar las opciones de los marcadores especiales (consulte la página 28), los marcadores deben estar seleccionados mientras el resultado sigue apareciendo en pantalla, antes de quitar la tira o apagar el medidor.

NOTAS:

1. Los resultados "LO" ("BAJO") o "HI" ("ALTO") no se enviarán al dispositivo Medtronic, aún cuando la opción *Enviar* esté activada. Los resultados de 10-19 mg/dL se enviarán al dispositivo Medtronic, aunque el dispositivo ignorará estos resultados (no se mostrarán).
2. **Importante:** Compruebe siempre la pantalla del dispositivo Medtronic para asegurarse de que el resultado de glucosa que aparece coincide con el de la pantalla del medidor.
3. No intente introducir una nueva tira reactiva hasta que la pantalla deje de parpadear. Si lo hace, provocará que se detenga la transmisión.

¿Necesita ayuda? Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100 (disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

Detener un resultado mientras aún se está enviando

Si quiere detener la transmisión de un resultado (si no lo acepta el dispositivo Medtronic en 5 segundos), pulse **M**. La transmisión se cancelará. Tenga presente que **no se puede** volver a enviar el resultado.

Apagar la opción *Enviar* para un solo resultado de análisis

Si NO quiere enviar el resultado de un análisis de sangre al dispositivo Medtronic, puede desactivar la opción *Enviar* para un solo análisis. Puede que quiera hacer esto si no quiere crear una señal inalámbrica (por ejemplo, si se le ha pedido que apague todos los dispositivos electrónicos en un avión).

1. Introduzca una tira reactiva en el medidor para encenderlo. **Antes de empezar el análisis**, pulse y mantenga pulsado el botón ▲ o ▼ hasta que aparezca "OFF". El símbolo ↑ que se muestra junto a la fecha desaparecerá, lo que indica que la opción *Enviar* está temporalmente desactivada.



2. Realice el análisis de sangre como habitualmente. El resultado no parpadeará, lo que indica que no se está enviando.
3. Cuando encienda el medidor para realizar otro análisis, la opción *Enviar* volverá a estar activada (aparecerá el símbolo ↑).

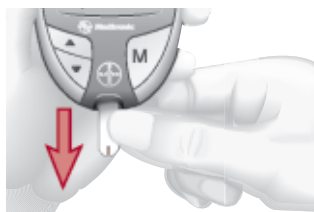


Resultados del análisis

Valores esperados: Los valores de glucosa en sangre variarán dependiendo de la ingesta de alimento, de las dosis de medicamento, de la salud, del estrés o de la actividad. Los valores esperados para no diabéticos están entre 75 y 110 mg/dL en ayunas.³ **Debe consultar a su profesional sanitario sobre los valores de glucosa específicos para sus necesidades.**

ADVERTENCIA:

- Vuelva a realizar el análisis de sangre, si el resultado del análisis está por debajo de 50 mg/dL, por encima de 250 mg/dL o si se muestra "LO" o "HI" en la pantalla del medidor. Si su nivel de glucosa sigue estando por debajo de 50 mg/dL, por encima de 250 mg/dL o se muestra "LO" o "HI", llame a su médico o a su profesional sanitario inmediatamente.
- No cambie su medicación en función de los resultados de glucosa en sangre de **CONTOUR® LINK** sin el asesoramiento de su médico o profesional sanitario.



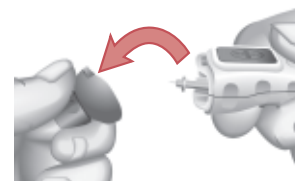
Para apagar el medidor, simplemente extraiga la tira reactiva. Deseche con cuidado la tira reactiva usada en un contenedor de residuos apropiado. (El medidor se apagará automáticamente a los tres minutos, si no extrae la tira reactiva.)

NOTA: Si el resultado de glucosa se sigue enviando al dispositivo Medtronic, el medidor no se apagará hasta que se complete la transmisión.

¿Necesita ayuda? Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100
(disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

Para sacar la lanceta usada:

Con una mano, sujete el dispositivo de punción con el dedo pulgar en la **ranura de sujeción**, con la otra mano, sujete **el control de la cápsula de punción gris**, y saque la cápsula de punción suavemente, como muestra la figura.



Coloque la cubierta protectora redonda de la lanceta sobre una superficie plana con el logotipo de Bayer orientado hacia abajo.

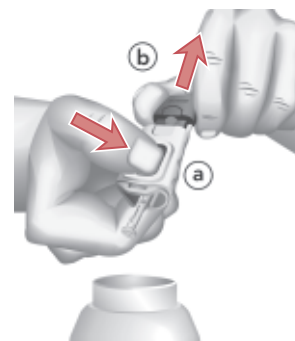
Con la lanceta usada todavía en el dispositivo de punción, clave la aguja de la lanceta en el centro del lado expuesto de la cubierta.



Mientras **(a)** mantiene presionado el botón de expulsión, **(b)** tire del extremo azul para la recarga, y la lanceta caerá en el recipiente seleccionado.

Deseche la lanceta usada con cuidado para evitar que otras personas resulten lesionadas o contaminadas.

No reutilice las lancetas. Use una nueva lanceta **MICROLET®** cada vez que realice un análisis.



IMPORTANTE: Lávese siempre bien las manos con agua y jabón antes y después de manipular el medidor, el dispositivo de punción o las tiras reactivas.

www.bayerdiabetes.com/us

Limpieza y desinfección

El sistema *CONTOUR® LINK* debe limpiarse y desinfectarse una vez a la semana. Utilice **únicamente** Toallitas Germicidas Clorox® con un 0,55 % de hipoclorito de sodio (lejía). Se ha demostrado su uso seguro con el medidor *CONTOUR LINK* y el dispositivo de punción *MICROLET®2*.

Limpiar consiste en quitar la suciedad y restos visibles, pero no reduce el riesgo de transmisión de enfermedades víricas. El sistema inalámbrico para análisis de glucosa en sangre *CONTOUR LINK* debe limpiarse de suciedad y restos una vez a la semana.

Desinfectar (si se hace correctamente) reduce el riesgo de transmisión de enfermedades víricas. El medidor y el dispositivo de punción deben desinfectarse una vez a la semana.

ADVERTENCIA:

- Lávese siempre bien las manos con agua y jabón antes y después de realizar un análisis o manipular el medidor, el dispositivo de punción o las tiras reactivas.

NOTA: Si otra persona, que le esté proporcionando ayuda con el análisis, manipula el medidor, este y el dispositivo de punción deben desinfectarse antes de que la otra persona lo utilice.

Las indicaciones sobre limpieza y desinfección proporcionadas no causarán ningún daño ni deterioro a la funda externa, los botones o la pantalla de visualización.

El medidor *CONTOUR LINK* y el dispositivo de punción *MICROLET 2* han pasado por 260 ciclos de limpieza y desinfección (un ciclo semanal durante 5 años). Se ha demostrado que estos dispositivos soportan 5 años de limpieza y desinfección sin sufrir ningún daño. Debe ponerse en contacto con el Servicio de atención al cliente de Bayer Diabetes Care para recibir asistencia en el caso de que el dispositivo funcione mal por cualquier causa o si advierte algún cambio en la funda o la pantalla del medidor.

¿Necesita ayuda? Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100 (disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

Las Toallitas Germicidas Clorox® pueden comprarse en línea en <http://www.officedepot.com> o <http://www.amazon.com>. Para más información, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Bayer Diabetes Care en el **1-800-348-8100** (disponible 24 horas al día, 7 días a la semana).

Para obtener información adicional, consulte:

“FDA Public Health Notification: Use of Fingerstick Devices on More than One Person Poses Risk for Transmitting Bloodborne Pathogens: Initial Communication” (2010) <http://www.fda.gov/MedicalDevices/Safety/AlertsandNotices/ucm224025.htm>

“CDC Clinical Reminder: Use of Fingerstick Devices on More than One Person Poses Risk for Transmitting Bloodborne Pathogens” (2010)

<http://www.cdc.gov/injectionsafety/Fingerstick-DevicesBGM.html>

Limpieza del medidor

Suministros necesarios para la limpieza:

- Toallitas Germicidas Clorox® con un 0,55 % de hipoclorito de sodio (lejía)
- Toallitas de papel

1. Limpie con cuidado el medidor con Toallitas Germicidas Clorox® hasta que no haya suciedad. *Procure que el producto de limpieza no caiga sobre el medidor alrededor de los botones, la tira reactiva o los puertos de datos.*

2. Séquelo bien con una toallita de papel limpia.

Desinfectar el medidor

Suministros necesarios para la desinfección:

- Toallitas germicidas Clorox® con un 0,55 % de hipoclorito de sodio (lejía)
- Toallitas de papel
- Temporizador

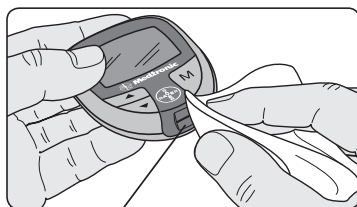
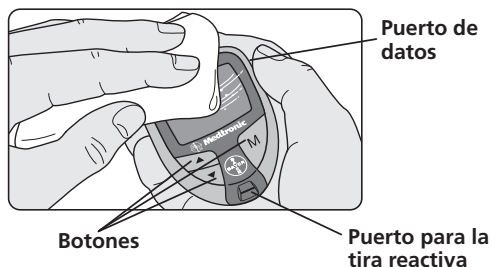
1. Antes de desinfectar, limpie el medidor como se indica anteriormente en LIMPIEZA DEL MEDIDOR.

www.bayerdiabetes.com/us

Desinfectar el medidor (continuación)

PARA UNA MEJOR DESINFECCIÓN, MANTENGA TODAS LAS SUPERFICIES DEL MEDIDOR HÚMEDAS DURANTE 60 SEGUNDOS.

Utilice una Toallita Germicida Clorox® nueva para limpiar bien todas las superficies exteriores del medidor hasta que queden húmedas. *Procure que el producto de limpieza no caiga sobre el medidor alrededor de los botones, la tira reactiva o los puertos de datos.*



Puerto para la tira reactiva

2. Seque todas las superficies del medidor y el puerto para la tira reactiva con una toallita de papel limpia, si es necesario.

¿Necesita ayuda? Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100
(disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

Limpiar el dispositivo de punción

Suministros necesarios para la limpieza:

- Toallitas germicidas Clorox® con un 0,55 % de hipoclorito de sodio (lejía)
- Toallitas de papel

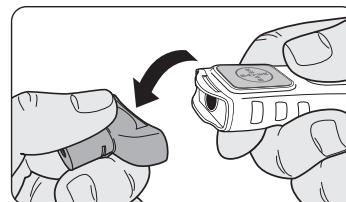
1. Limpie el dispositivo de punción *MICROLET®2* con Toallitas Germicidas Clorox® hasta que no haya suciedad.
2. Séquelo bien con una toallita de papel limpia.

Desinfectar el dispositivo de punción

Suministros necesarios para la desinfección:

- Toallitas germicidas Clorox® con un 0,55 % de hipoclorito de sodio (lejía)
- Toallitas de papel
- Temporizador

1. Antes de desinfectar, limpie el dispositivo de punción como se indica anteriormente en LIMPIAR EL DISPOSITIVO DE PUNCIÓN.
2. Saque la capsula de punción y la lanceta, si están presentes.

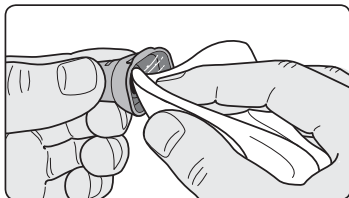


www.bayerdiabetes.com/us

Desinfectar el dispositivo de punción (continuación)

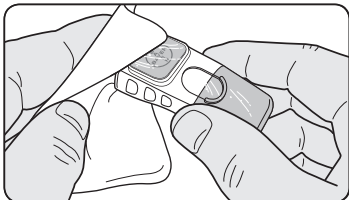
PARA UNA MEJOR DESINFECCIÓN, MANTENGA TODAS LAS SUPERFICIES DE LA CÁPSULA HÚMEDAS DURANTE 60 SEGUNDOS.

3. Con una nueva Toallita Germicida Clorox®, limpie cuidadosamente todas las superficies externas e internas de la cápsula hasta que queden húmedas.



PARA UNA MEJOR DESINFECCIÓN, MANTENGA TODAS LAS SUPERFICIES DE LA CÁPSULA HÚMEDAS DURANTE 60 SEGUNDOS.

4. Utilice Toallitas Germicidas Clorox® para desinfectar todas las superficies expuestas del dispositivo de punción hasta que queden húmedas.



5. Seque todas las superficies del dispositivo de punción y la cubierta de punción con una toallita de papel limpia, si es necesario.

¿Necesita ayuda? Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100 (disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

Realizar el análisis con la solución de control:

Utilice únicamente soluciones de control **CONTOUR®** de Bayer (Normal, Baja o Alta) con el medidor **CONTOUR**. Utilizar cualquier otra solución que no sea la solución de control **CONTOUR** podría provocar resultados incorrectos.

Realice un análisis de control:

- Cuando utilice el medidor por primera vez;
- Cuando abra un nuevo frasco de tiras reactivas;
- Si cree que el medidor puede no estar funcionando correctamente; o
- Si se obtienen repetidamente resultados de glucosa en sangre inesperados.

Saque una tira reactiva del frasco.

Cierre bien la tapa del frasco inmediatamente después de haber sacado la tira reactiva. Una humedad excesiva podría dañar la tira reactiva.

NOTA: Compruebe las fechas de caducidad y de eliminación. Asegúrese de que la tira reactiva no está rota o dañada.

Sujete la tira reactiva con el extremo gris hacia arriba.

Introduzca el extremo gris en el puerto para la tira reactiva del medidor.



www.bayerdiabetes.com/us

El medidor se encenderá. Aparecerá una tira reactiva con una gota de sangre parpadeante, lo que indica que el medidor está listo para realizar el análisis.



Agite suavemente el frasco de control antes de abrirlo para asegurarse de que la solución de control se mezcle bien. Deposite una pequeña gota de la solución de control sobre una superficie limpia y no absorbente (como un trozo de papel cera). **No aplique la solución de control en el dedo o sobre la tira reactiva directamente desde el frasco. Vuelva a poner la tapa del frasco inmediatamente.**

Toque inmediatamente la gota de solución de control con la **punta** de la tira reactiva. La solución se recoge en la tira reactiva a través de la punta.

Mantenga la tira reactiva en contacto con la gota hasta que el medidor emita un pitido.

Después del pitido, el medidor iniciará una cuenta atrás de cinco segundos hasta que el análisis finaliza y el resultado del análisis de control aparece en pantalla.

El medidor reconoce automáticamente el resultado del control y lo marca (✓).



¿Necesita ayuda? Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100 (disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

NOTA: El símbolo ✓ no indica que el resultado del análisis de control se encuentre dentro del rango especificado.



Compare el resultado del análisis de control con el rango de control normal impreso en la etiqueta del frasco de tiras reactivas o en el fondo de la caja de tiras reactivas.

NOTA: Puede encontrar los valores de los rangos de control alto y bajo en el fondo de la caja de tiras reactivas.



Si el resultado del análisis de control está fuera del rango, no use el medidor para el análisis de glucosa en sangre hasta que el problema esté resuelto. Consulte "Qué debe hacer" en la página 38.

Para apagar el medidor, simplemente extraiga la tira reactiva. El resultado se marcará automáticamente con ✓ y se almacenará en la memoria del medidor. **Los resultados de control no se incluirán en la media de glucosa en sangre de 14 días ni en el total de 7 días. Tampoco se envían al dispositivo Medtronic (el resultado no parpadea).**

Deseche con cuidado la tira reactiva usada.



www.bayerdiabetes.com/us



Configuración de sus opciones:

Puede configurar el medidor para mostrar distintas opciones. Para acceder al modo de configuración, pulse y mantenga pulsado el botón **M** durante tres segundos. Brevemente se mostrará una pantalla completa y, a continuación, se mostrará la opción *Enviar*.

NOTA: Puede salir del modo de configuración en cualquier momento pulsando y manteniendo pulsado el botón **M** durante 3 segundos. Todas las selecciones que haya realizado hasta este punto se guardarán.

Configuración de la opción *Enviar*:

La flecha *Enviar* (↑) se mostrará en la parte superior de la pantalla y la palabra "*On*" parpadeará.

Esta opción controla si quiere enviar los resultados del análisis al dispositivo Medtronic.

Pulse ▲ o ▼ para elegir si quiere activar o desactivar la opción *Enviar*. (Si no está utilizando la funcionalidad de enlace del dispositivo Medtronic, puede que quiera desactivar la opción *Enviar* para ahorrar batería.)

Pulse **M** para establecer la configuración.



¿Necesita ayuda? Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100
(disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

Configuración de la hora:

Ahora aparecerá la hora en la pantalla. El número que aparece en la posición de la **hora** parpadea. Pulse ▲ o ▼ hasta llegar a la hora correcta.

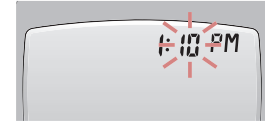
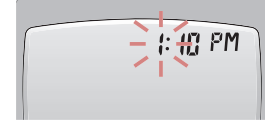
Pulse **M** para establecer la configuración.

Ahora parpadea el número que aparece en la posición **minuto**. Pulse ▲ o ▼ hasta que llegue al minuto correcto.

Pulse **M** para establecer la configuración.

Parpadea **AM** o **PM**. Pulse ▲ o ▼ para elegir AM o PM.

Pulse **M** para establecer la configuración.



Configuración de la fecha:

La fecha parpadea ahora en la pantalla. El **año** parpadea. Pulse ▲ o ▼ para llegar al año actual.

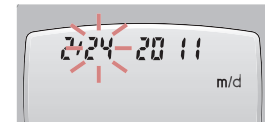
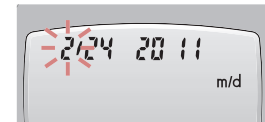
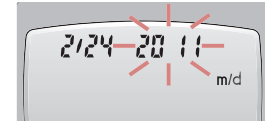
Pulse **M** para establecer la configuración.

El **mes** parpadea. Pulse ▲ o ▼ para llegar al mes actual.

Pulse **M** para establecer la configuración.

El **día** parpadea. Pulse ▲ o ▼ para configurar el día.

Pulse **M** para establecer la configuración.



www.bayerdiabetes.com/us



Configuración del sonido:

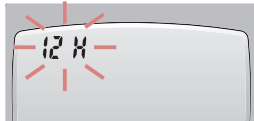
El símbolo parpadeante de la campana aparece ahora en la pantalla, junto con la palabra "On."

Esta opción controla si desea escuchar los "pitidos" al realizar el análisis.



Pulse ▲ o ▼ para elegir si quiere activar o desactivar el timbre. (Escuchará un pitido cuando cambie a la pantalla On.)

Pulse **M** para establecer la configuración.



Configuración del reloj de 12 o 24 horas:

12H parpadea en la pantalla. Pulse ▲ o ▼ para elegir la configuración de 12 horas o de 24 horas.

Esta opción permite configurar el medidor para mostrar la hora con una configuración de 12 horas con AM y PM o de 24 horas (horario militar).

Pulse **M** para establecer la configuración.



Configuración del formato de mes y día:

m/d parpadea ahora en la pantalla. Pulse ▲ o ▼ para el formato de fecha que desee (mes/día o día mes).

Pulse **M** para establecer la configuración.



¿Necesita ayuda? Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100
(disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

Configuración de los marcadores y de la alarma del recordatorio de análisis:

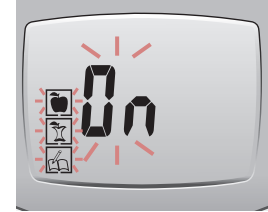
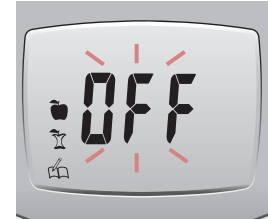
Ahora verá que se muestran tres marcadores en el medidor, junto con la palabra "OFF".

El medidor *CONTOUR® LINK* puede darle la opción de marcar los resultados del análisis activando esta opción.

(Consulte las páginas 28–33 para saber cómo usar estas opciones.)

Pulse ▲ o ▼ para activar o desactivar la opción de marcadores.

Pulse **M** para establecer la configuración.



Configuración de la hora de la alarma del recordatorio de análisis:

Ahora puede seleccionar la temporización para que suene la alarma. El valor predeterminado es 2.0 horas (**2.0H**), pero se puede cambiar a 1.0, 1.5 o 2.5 horas.

Pulse ▲ o ▼ para cambiar la hora de la alarma.

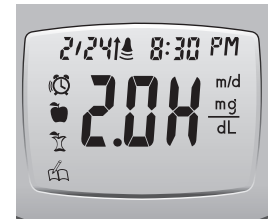
Pulse **M** para establecer la configuración.



¡Ya ha completado la configuración del medidor!

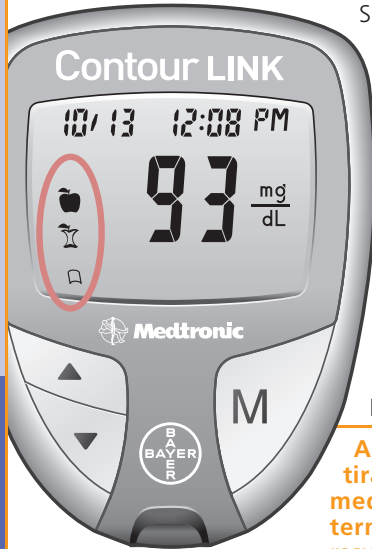
La pantalla final permanecerá durante 3 segundos, mostrando todas las opciones elegidas.

Si alguna vez quiere modificar las opciones que ha elegido, solo tiene que ir a la página 24 y seguir las instrucciones de configuración.






www.bayerdiabetes.com/us

Configuración de los marcadores y de la alarma del recordatorio de análisis



Si ha configurado el medidor con la opción del marcador activada (consulte la página 27), el medidor mostrará tres marcadores junto con el resultado del análisis de glucosa en sangre. (Si la opción *Enviar* está activada, los marcadores no se mostrarán hasta después de que el resultado se haya enviado al dispositivo Medtronic y la pantalla haya dejado de parpadear.)

Asegúrese de dejar la tira reactiva usada en el medidor hasta que haya terminado de marcar los resultados.

-  **Antes de las comidas** = Marca el resultado de un análisis que se realizó antes de una comida.
-  **Después de las comidas** = Marca el resultado de un análisis que se realizó después de una comida.
-  **Registro** = Marca un resultado como único o diferente por algún motivo y le permite tomar nota del resultado en el registro Clinilog®. Ver el resultado junto a este símbolo en la memoria, le ayuda a recordar que hay más información almacenada sobre el resultado de este análisis.

¿Necesita ayuda? Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100 (disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

Si no desea marcar el resultado del análisis:

Pulse **M** o extraiga la tira reactiva usada para que el resultado del análisis se guarde automáticamente en la memoria del medidor.

O



Pulse **▲** o **▼** hasta que los tres marcadores desaparezcan de la pantalla. Pulse **M** y quite la tira reactiva usada.

Deseche la tira reactiva usada y la lanceta adecuadamente para evitar que otras personas resulten lesionadas o contaminadas.

Si quiere marcar el resultado del análisis:


Pulse **▲** o **▼** para seleccionar el marcador que quiere configurar. Sabrá cuándo ha elegido un marcador cuando vea el cuadro que tiene alrededor parpadear en la pantalla.

Pulse **M** para establecer la configuración.

Si marca un resultado con  o  aparecerá con un cuadro parpadeando a su alrededor.

Esto permite configurar una alarma que se apagará en 2 horas (o el tiempo que seleccione en el modo de configuración), para recordarle que realice un análisis después de comer.

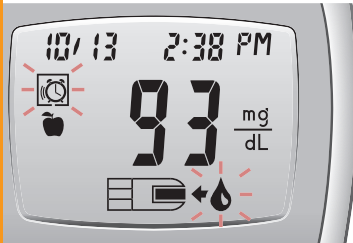
Si quiere configurar la alarma, pulse **M**.

Si no quiere configurar la alarma, pulse **▲** o **▼**. Aparecerá  mostrando un cuadro vacío parpadeante.

Pulse **M** para establecer la configuración.




Alarma del recordatorio de análisis:



El medidor se enciende automáticamente cuando suena la alarma y la pantalla muestra el resultado del análisis antes de las comidas, que marcó cuando configuró la alarma. Si pulsa cualquier botón, se silenciará la alarma.

Ahora puede realizar otro análisis colocando una tira reactiva en el puerto para la tira reactiva y siguiendo las instrucciones de análisis (página 8).





Cuando haya completado este análisis y se muestre el resultado en la pantalla, puede que quiera marcar este análisis con el símbolo  para identificar el resultado de este análisis como un resultado de después de las comidas.


Si no quiere realizar otro análisis inmediatamente después de que suene la alarma, pulse cualquier botón para apagar el medidor.

El medidor solo permite configurar una alarma. Recordará la última alarma configurada. Cualquier configuración de alarma anterior se perderá.

¿Necesita ayuda? Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100
(disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

Por ejemplo: Se ha configurado una alarma. Usted decide volver a realizar el análisis antes de que se apague la alarma. Si marca el resultado del análisis con un marcador antes de las comidas () y configura una nueva alarma () la configuración de la alarma anterior se ignorará y solo sonará la nueva configuración en 2 horas (o en el tiempo que haya seleccionado en el modo Configuración).

Para cancelar la alarma del recordatorio de un análisis:












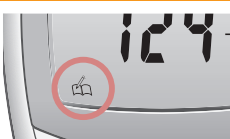
Pulse **M** para acceder a la memoria del medidor. La media de 14 días aparecerá junto con .

Pulse **M** de nuevo y aparecerá un cuadro que parpadeará alrededor de



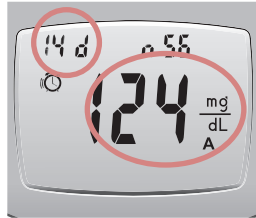
Pulse **▲** o **▼**. El cuadro vacío () indicará ahora que la alarma se ha desactivado.

Pulse **M** para establecer la configuración.

PARA MARCAR RESULTADOS	VERÁ	PARA ESTABLECER LA CONFIGURACIÓN	VERÁ	LO QUE SIGNIFICA
 Antes de las comidas Pulse ▲ o ▼	 (ACTIVADO)	Pulse M		El resultado se marca como un análisis antes de las comidas. Ahora puede configurar una alarma.
 Alarma Pulse ▲ o ▼	 (ACTIVADO)	Pulse M		La alarma está configurada para desactivarse tras una cantidad de tiempo determinada con el fin de recordarle un análisis después de las comidas.
 Después de las comidas Pulse ▲ o ▼	 (ACTIVADO)	Pulse M		El resultado se marca como un análisis después de las comidas.
 Registro Pulse ▲ o ▼	 (ACTIVADO)	Pulse M		El resultado se marca en la memoria como excepcional. Debe anotarlo en su registro.

¿Necesita ayuda? Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100
(disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

www.bayerdiabetes.com/us



Uso de la memoria:

Con el medidor apagado, pulse el botón **M** del medidor para ver los resultados de los análisis almacenados.

La media de **14 días** aparece en la pantalla con la media de los resultados de los análisis de los últimos 14 días. Si ha configurado una alarma que aún no ha sonado, también verá un símbolo 🕒.

Número de resultados: El número de resultados incluidos en la media se muestra en la parte superior de la pantalla. Los resultados de control no se incluyen en esta media de 14 días.

Pulse ▲ para ver el total de 7 días.

Total de 7 días: El medidor mostrará el número total de resultados obtenidos durante los últimos siete días.

Resultados altos y bajos: En la parte superior de la pantalla verá el número de resultados altos (por encima de 180 mg/dL) y resultados bajos (por debajo de 72 mg/dL) durante ese período de siete días.

¿Necesita ayuda? Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100
(disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

Pulse ▼ para revisar los resultados anteriores.

Resultados anteriores: Aparecen los resultados empezando por el más reciente. Cada resultado muestra la fecha y la hora en las que se realizó el análisis, así como cualquier símbolo que elija para marcar el resultado del análisis.

Puede pulsar ▲ o ▼ para avanzar o retroceder a través de los resultados. Puede pulsar y soltar el botón para ver resultados almacenados uno cada vez o puede mantenerlo pulsado para moverse por los resultados de modo continuo.

Cuando aparece *End* en la pantalla, significa que ha visto todos los resultados de la memoria.






El medidor puede almacenar en la memoria 480 resultados. Cuando se alcance la máxima capacidad, el resultado más antiguo se elimina al tiempo que el resultado más reciente se completa y se guarda en la memoria.

Pulse **M** para apagar el medidor, o bien se apagará automáticamente después de tres minutos.











Códigos de error y símbolos:

Si no soluciona el problema, póngase en contacto con el Servicio

VERÁ	LO QUE SIGNIFICA	PASOS A SEGUIR
 (permanecerá en la pantalla)	Baterías bajas.	Cambie las baterías lo antes posible para evitar el riesgo de que el resultado de un análisis no se almacene en el medidor. Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Bayer Diabetes Care en el 1-800-348-8100 para cambiar las baterías de forma gratuita.
 (parpadea durante 10 segundos y luego se apagará el medidor)	Baterías agotadas.	Cambie las baterías de inmediato para evitar el riesgo de que el resultado de un análisis no se almacene en el medidor.
	Temperatura fuera del rango.	Vaya a una zona que esté dentro del rango de funcionamiento del medidor (41 °F – 113 °F). Deje que el medidor se ajuste a esta temperatura durante veinte minutos antes de realizar un análisis.
	La tira reactiva no se ha llenado con la sangre suficiente para realizar un análisis con precisión.	Extraiga la tira reactiva y repita el análisis con una tira reactiva nueva.
	El medidor detecta una tira reactiva usada o se aplicó la sangre antes de que el medidor estuviera listo.	Extraiga la tira reactiva y repita el análisis con una tira reactiva nueva. Espere hasta que vea en pantalla el símbolo de la gota de sangre parpadeando antes de agregar la muestra de sangre.

¿Necesita ayuda? Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100
(disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

de atención al cliente de Bayer Diabetes Care en el 1-800-348-8100

VERÁ	LO QUE SIGNIFICA	PASOS A SEGUIR
	La tira reactiva no se ha introducido correctamente.	Extraiga la tira reactiva y vuelva a introducirla correctamente (consulte la página 9).
  	Posibles problemas relacionados con el programa o equipo.	Extraiga la tira reactiva y repita el análisis con una tira reactiva nueva. Si sigue teniendo problemas, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Bayer Diabetes Care.
 	La tira reactiva no es correcta.	Extraiga la tira reactiva y repita el análisis con una tira reactiva <i>CONTOUR</i> ®.
	Fecha u hora no válidas.	Consulte las instrucciones de configuración (página 25) para configurar la fecha y la hora en el medidor. Si sigue teniendo problemas, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100.
	Resultado anormal.	Extraiga la tira reactiva y repita el análisis con una tira reactiva nueva. Siga atentamente las instrucciones de análisis de la Guía del usuario. Si sigue teniendo problemas, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100.

Códigos de error y símbolos:

Si no soluciona el problema, póngase en contacto con el Servicio

VERÁ	LO QUE SIGNIFICA	PASOS A SEGUIR
E-15 ↑	El medidor ha detectado un error y no puede enviar el resultado al dispositivo Medtronic.	Desactive la opción Enviar (consulte la página 24) y luego repita el análisis usando una tira reactiva nueva. (A continuación puede introducir manualmente el resultado en el dispositivo Medtronic.) A continuación, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Bayer Diabetes Care. (Puede seguir usando el medidor para realizar análisis, pero los resultados no se pueden enviar al dispositivo Medtronic.)
HI	El resultado del análisis es superior a 600 mg/dL.	<ul style="list-style-type: none"> Lávese las manos y el lugar del análisis. Repita el análisis utilizando una tira reactiva nueva. Si el resultado sigue siendo "HI", póngase en contacto con su médico o profesional sanitario inmediatamente.
ADVERTENCIA: Los niveles de glucosa superiores a 250 mg/dL pueden indicar un problema de salud posiblemente grave.		

¿Necesita ayuda? Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100
(disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

de atención al cliente de Bayer Diabetes Care en el 1-800-348-8100

VERÁ	LO QUE SIGNIFICA	PASOS A SEGUIR
LO	El resultado del análisis es inferior a 10 mg/dL.	<ul style="list-style-type: none"> Repita el análisis utilizando una tira reactiva nueva. Si el resultado sigue siendo "LO", póngase en contacto con su médico o profesional sanitario inmediatamente.
ADVERTENCIA: Los niveles de glucosa inferiores a 50 mg/dL pueden indicar un problema de salud posiblemente grave.		
El resultado del análisis sigue parpadeando durante 60 segundos y luego para.	El dispositivo Medtronic no ha confirmado la recepción del resultado del análisis en el plazo de 60 segundos.	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que el dispositivo Medtronic está a una distancia no superior a 12,5 metros (4 pies) del medidor <i>CONTOUR® LINK</i>. Asegúrese de que el dispositivo Medtronic está configurado para aceptar los resultados del medidor y que el ID del medidor se ha programado en el dispositivo. Compruebe la pantalla del dispositivo Medtronic para determinar si el dispositivo ha recibido el resultado de glucosa. Si no es así, puede introducir el resultado del análisis manualmente. <p>Si sigue teniendo problemas, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Bayer Diabetes Care.</p>

www.bayerdiabetes.com/us

Si no soluciona el problema, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Bayer Diabetes Care en el 1-800-348-8100 (disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

VERÁ	LO QUE SIGNIFICA	PASOS A SEGUIR
El resultado del análisis de control está fuera del rango (demasiado algo o demasiado bajo).	<ul style="list-style-type: none"> La tira reactiva o la solución de control ha caducado o se ha superado la fecha de eliminación. La tira reactiva está estropeada debido a la exposición al calor o a la humedad. La solución de control no está a temperatura ambiente o es posible que no se haya mezclado bien. Se ha utilizado una solución de control incorrecta. 	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe todas las fechas de caducidad y de eliminación. No utilice materiales de análisis que hayan caducado. Asegúrese de que está utilizando la solución de control <i>CONTOUR</i>[®]. Agite suavemente el frasco de la solución de control para que la solución de control se mezcle bien. Realice otro análisis de control. Si el resultado sigue fuera del rango, repita el análisis con una tira reactiva nueva y una solución de control nueva. Si el resultado sigue fuera del rango, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Bayer Diabetes Care.
Algunos segmentos de la pantalla no aparecen cuando se enciende el medidor por primera vez.	Posibles errores electrónicos del medidor.	Compare la pantalla del medidor con la ilustración que se muestra en la página 3. Si la pantalla no es correcta, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Bayer Diabetes Care.
Los resultados no aparecen en las unidades de medida previstas (mg/dL).	Los resultados que aparecen en pantalla pueden verse afectados.	Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Bayer Diabetes Care.

¿Necesita ayuda? Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100 (disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

Síntomas de un nivel de glucosa en sangre alto o bajo

Si conoce los síntomas de un nivel de glucosa en sangre alto o bajo, podrá comprender mejor los resultados del análisis. También le ayudará a decidir qué hacer si sus resultados parecen inusuales.

Algunos de los síntomas más comunes son los siguientes:*

Nivel de glucosa en sangre bajo (hipoglucemia):

- temblores
- sudores
- taquicardia
- visión borrosa
- confusión
- pérdida de conocimiento
- convulsiones
- hambre excesiva
- irritabilidad
- mareos

Cuerpos cetónicos (cetoacidosis diabética):



- falta de respiración
- náuseas y vómitos
- excesiva sequedad de boca

*Para obtener información adicional y conocer la lista completa de síntomas, póngase en contacto con su profesional sanitario o consulte el sitio web de la American Diabetes Association: www.diabetes.org

www.bayerdiabetes.com/us

Cambio de las baterías:

ADVERTENCIA: Cuando el medidor muestra una advertencia de batería baja, cambie la batería lo antes posible para evitar que el resultado de un análisis no se almacene en la memoria del medidor.

Las baterías deben cambiarse cuando en el medidor aparezca continuamente  o cuando parpadee brevemente  y luego se apaga (**Consulte Códigos de error y símbolos, en la página 38**).

Apague el medidor antes de cambiar las baterías.

Presione con firmeza la cubierta de la batería y deslícela en dirección a la flecha.

NOTA: Si coloca las nuevas baterías en un intervalo de 5 minutos después de quitar las baterías agotadas, el medidor guardará tanto la configuración como los resultados. Si tarda más de 5 minutos, será necesario configurar de nuevo la fecha y la hora, pero el resto de la configuración y los resultados se guardarán en el medidor.

Para retirar las baterías usadas, presione la parte superior de la batería para que se eleve la parte inferior.

Coloque las baterías nuevas bajo las clavijas y dentro del compartimento de la batería con el lado "+" hacia arriba. (Los números de referencia de las baterías son DL2032 o CR2032).



Deslice la cubierta de la batería hasta su posición, alineándola con las ranuras abiertas, y cierre con firmeza.



ADVERTENCIA: Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Las baterías de litio son tóxicas. En caso de ingestión, póngase en contacto inmediatamente con su médico o el centro de toxicología. Elimine las baterías de acuerdo con las normativas medioambientales locales.

Bayer ofrece el programa Baterías gratis de por vida. Cuando sus baterías estén bajas, llame al 1-800-348-8100 (disponible 24 horas al día, 7 días a la semana) para obtener baterías gratis.

Mantenimiento del sistema:

- Si aparece una advertencia de batería baja en el medidor, cambie la batería lo antes posible para evitar que el resultado de un análisis no se almacene en la memoria del medidor.
- Guarde el medidor en la caja de transporte proporcionada siempre que sea posible.
- Lávese las manos y séquelas bien antes de manipular el medidor y las tiras reactivas para que no se ensucien con aceites u otros contaminantes.
- Manipule el medidor cuidadosamente para evitar dañar los componentes electrónicos o provocar cualquier otro fallo de funcionamiento.
- Evite exponer el medidor y las tiras reactivas a excesiva humedad, calor, frío, polvo o suciedad.

Consulte la página 16 para obtener más detalles sobre la limpieza y la desinfección del medidor.

Para obtener instrucciones completas sobre la desinfección y la limpieza del medidor y del dispositivo de punción, consulte la página 16.

ADVERTENCIA: Procure que la solución no caiga sobre el puerto para la tira reactiva ni alrededor de los botones. De lo contrario, podría producirse un fallo de funcionamiento.

Transferencia de los resultados a un ordenador:

Puede transferir fácilmente los resultados de análisis desde el medidor *CONTOUR® LINK* a un ordenador que incluya el programa para el control de la diabetes *GLUCOFACTS® DELUXE* de Bayer o el programa para el control de la terapia *CareLink®* de Medtronic. Los resultados se pueden resumir en informes fáciles de leer que puede compartir con su médico. Para utilizar esta función se necesita un cable de datos Bayer.



IMPORTANTE: El medidor *CONTOUR LINK* no se ha probado para su uso con ningún otro programa para el control de la diabetes distinto de *GLUCOFACTS® DELUXE* de Bayer o del programa *CareLink®*. Bayer no es responsable de los resultados erróneos derivados del uso de otros programas.

Para obtener información adicional, llame al Servicio de atención al cliente de Bayer Diabetes Care al 1-800-348-8100 (disponible 24 horas al día, 7 días a la semana), o visite nuestro sitio Web en www.bayerdiabetes.com/us.

Para obtener información sobre *CareLink*, visite www.medtronicdiabetes.com.

NOTA: Si el cable se conecta al puerto de datos (aún cuando el cable no esté conectado a un ordenador), los resultados NO se enviarán al dispositivo Medtronic.

44 ¿Necesita ayuda? Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100 (disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

Información técnica:

Exactitud

Los expertos en diabetes han sugerido que los medidores de glucosa deben coincidir con un margen de 15 mg/dL con respecto a un método de laboratorio cuando la concentración de glucosa sea inferior a 75 mg/dL, y con un margen del 20 % con respecto a un método de laboratorio cuando la concentración de glucosa en sangre sea 75 mg/dL o superior. El siguiente gráfico muestra la frecuencia con la que el medidor *CONTOUR® LINK* logra este objetivo. El gráfico se basa en un estudio realizado en 100 pacientes para determinar cómo es el medidor *CONTOUR LINK* comparado con los resultados de laboratorio.

Para resultados de glucosa inferiores a 75 mg/dL, el porcentaje (y el número) de resultados del medidor que coinciden con el método de laboratorio con un margen de 15 mg/dL es de:	98.7 % (75/76)
Para resultados de glucosa de 75 mg/dL o superiores, el porcentaje (y el número) de resultados del medidor que coinciden con el método de laboratorio con un margen del 20 % es de:	98.5 % (319/324)

Nota: Cuando los resultados del análisis se comparan con los resultados de laboratorio, los resultados inferiores a 75 mg/dL se comparan en mg/dL.

Precisión

Para evaluar la precisión en condiciones de repetibilidad, se agruparon muestras de sangre venosa humana y se ajustaron a un hematocrito del 40 %. La sangre se recogió en tubos utilizando heparina sódica como anticoagulante. Los niveles de glucosa de las soluciones de análisis se prepararon permitiendo que las muestras llegaran a una concentración final o utilizando la solución acuosa de glucosa al 20 % para ajustar la concentración final del análisis. Se evaluaron cinco niveles de glucosa.

www.bayerdiabetes.com/us

45

Para cada uno de los 3 lotes de sensores, se evaluaron diez instrumentos *CONTOUR® LINK* con diez réplicas. En total se utilizaron trescientas réplicas para cada nivel de glucosa en sangre. Se calcularon los niveles medios de glucosa en sangre, las desviaciones estándar agrupadas y los porcentajes de CV, los cuales se presentan aquí.

Nivel de glucosa (mg/dL)	45	80	130	194	317
DE agrupada	1.6	2.5	4.0	4.8	8.5
% de CV	3.5	3.2	3.1	2.5	2.7

Para evaluar la precisión intermedia de la medición, se evaluó el rendimiento de diez medidores *CONTOUR LINK* con tres lotes de sensores. La evaluación se realizó mediante tres operadores que utilizaron tres niveles de glucosa de control de líquidos en condiciones normales de uso en el transcurso de 10 días. En total, se utilizaron trescientos sensores para cada nivel de glucosa. Se calcularon la media total, la desviación estándar agrupada y el porcentaje de CV agrupado, los cuales se presentan aquí.

Nivel de glucosa (mg/dL)	Nivel de glucosa" (mg/dL)	DE agrupada	CV agrupado (%)
Baja (30-50)	39.9	0.8	1.9
Normal (96-144)	123.6	2.1	1.7
Alta (280-420)	360.7	6.6	1.8

46 ¿Necesita ayuda? Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100 (disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

Especificaciones:

Muestra del análisis: Sangre Total

Resultado del análisis: Hace referencia a la glucosa en plasma/suero

Volumen de la muestra: 0,6 µl

Rango de medición: 20-600 mg/dL

Tiempo de medición: 5 segundos

Función de memoria: Almacena los 480 resultados de análisis más recientes

Radiofrecuencia: 916.5 MHz

Tipo de batería: Dos baterías de litio de 3 voltios (DL2032 o CR2032)

Duración de la batería:

Opción Enviar desactivada: Aproximadamente 1000 análisis (uso medio de 1 año).

Opción Enviar activada: Aproximadamente 244 análisis (2 meses a 4 resultados transmitidos cada día).

Vida útil del medidor: 5 años

Intervalo de temperatura de funcionamiento: 41 °F–113 °F

Humedad: 10–93 % HR

Altitud: Hasta 11,000 pies los resultados no resultarán afectados de forma significativa.

Dimensiones: 77 mm (altura) x 57 mm (anchura) x 23 mm (profundidad)

Peso: 1.85 onzas

Alarma: "Pita" cada vez que se introduzca o se extraiga una tira reactiva del medidor, cuando la tira reactiva se llena de sangre o de solución de control y cuando aparece en pantalla el resultado de un análisis. En caso de error, sonarán dos pitidos. Sonarán veinte pitidos cuando se apague una alarma programada.

www.bayerdiabetes.com/us

47

Garantía:

Garantía del fabricante: Bayer HealthCare garantiza al comprador original que este instrumento no presentará defectos de materiales y mano de obra durante 5 años desde la fecha de compra original (excepto según lo indicado a continuación). Durante el periodo indicado de 5 años, Bayer HealthCare sustituirá, sin coste alguno, una unidad que esté defectuosa por una versión equivalente o actual del modelo del propietario.

Limitaciones de la garantía: Esta garantía está sujeta a las siguientes excepciones y limitaciones:

1. Una garantía de 90 días solo se ampliará para consumibles y/o accesorios.
2. Esta garantía se limita a la sustitución debido a defectos de material o mano de obra. Bayer HealthCare no sustituirá ninguna unidad cuyos fallos de funcionamiento o daños se deban a un uso indebido, accidentes, modificaciones, uso incorrecto, descuido, reparaciones que no sean realizadas por Bayer HealthCare, o bien por incumplimiento de las instrucciones a la hora de utilizar el instrumento. Asimismo, Bayer HealthCare no asumirá responsabilidad alguna por los fallos de funcionamiento o daños en los instrumentos de Bayer HealthCare que se deban al uso de reactivos (es decir, tiras reactivas *CONTOUR*®) que no hayan sido fabricados o recomendados por Bayer HealthCare.
3. Bayer HealthCare se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño de este instrumento sin la obligación de incorporar tales cambios en los instrumentos anteriormente fabricados.
4. Bayer HealthCare desconoce el funcionamiento del medidor de glucosa en sangre *CONTOUR*® *LINK* cuando este se utiliza con tiras reactivas diferentes a las tiras reactivas *CONTOUR* y, por tanto, no ofrecerá ninguna garantía de funcionamiento del medidor *CONTOUR* *LINK* cuando este se utilice con tiras reactivas que no sean tiras reactivas *CONTOUR*® o cuando las tiras reactivas *CONTOUR* hayan sido alteradas o modificadas de algún modo.

48

¿Necesita ayuda? Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100 (disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

5. Bayer HealthCare no ofrece garantía del funcionamiento del medidor *CONTOUR*® *LINK* ni de los resultados de análisis cuando se utiliza una solución de control que no sea *CONTOUR*®.

BAYER HEALTHCARE NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA EXPRESA ADICIONAL PARA ESTE PRODUCTO. LA OPCIÓN DEL REEMPLAZO, DESCRITA ANTERIORMENTE, ES LA ÚNICA OBLIGACIÓN PARA BAYER HEALTHCARE DE ACUERDO CON ESTA GARANTÍA. BAJO NINGÚN CONCEPTO SERÁ BAYER HEALTHCARE RESPONSABLE DE DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES O EMERGENTES, AÚN CUANDO BAYER HEALTHCARE HAYA SIDO ADVERTIDA DE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUJERAN TALES DAÑOS.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o emergentes, por lo que la limitación o exclusión anterior podría no ser aplicable en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales concretos y también puede tener otros derechos que varían de un lugar a otro.

Para la garantía de reparación: El comprador deberá ponerse en contacto con el departamento del Servicio de atención al cliente de Bayer HealthCare en el número gratuito 1-800-348-8100 (disponible 24 horas al día, 7 días a la semana) para obtener asistencia y/o instrucciones para usar este instrumento.

www.bayerdiabetes.com/us

49

Información de Servicio:

Si tiene un problema y no puede resolverlo mediante ninguno de los pasos que se indican en la ayuda de la Guía del usuario, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Bayer Diabetes Care. Contamos con especialistas formados para ayudarle.

Importante:

- ▶ Hable con un representante del Servicio de atención al cliente de Bayer Diabetes Care antes de devolver el medidor por cualquier razón. Este le dará la información necesaria para tratar el problema de manera correcta y eficiente.
- ▶ Tenga a mano el medidor de glucosa en sangre *CONTOUR® LINK* y las tiras reactivas *CONTOUR®* cuando hable por teléfono. También sería útil que tuviese un frasco de solución de control *CONTOUR* cerca de usted.

50 ¿Necesita ayuda? Bayer Diabetes Care: 1-800-348-8100
(disponible 24 horas al día, 7 días a la semana)

Suministros:

Cuando llame o escriba para solicitar suministros, asegúrese de incluir el número con el nombre de la pieza de recambio o el artículo accesorio.

Piezas de recambio

Número de pieza*	Artículo
40030030	Batería de litio de 3 voltios (DL2032 o CR2032) — 2 (programa Baterías gratis de por vida. Llame al 1-800-348-8100 [disponible 24 horas al día, los 7 días de la semana]).
84378888	Guía del Usuario de <i>CONTOUR® LINK</i>
40453291	Cable de datos USB de Bayer

*Los números de referencia pueden estar sujetos a cambios sin previo aviso.

REFERENCIAS

- ¹ “FDA Public Health Notification: Use of Fingertick Devices on More than One Person Poses Risk for Transmitting Bloodborne Pathogens: Initial Communication” (2010) <http://www.fda.gov/MedicalDevices/Safety/AlertsandNotices/ucm224025.htm>
- ² “CDC Clinical Reminder: Use of Fingertick Devices on More than One Person Poses Risk for Transmitting Bloodborne Pathogens” (2010) <http://www.cdc.gov/injectionsafety/Fingertick-DevicesBGM.html>
- ³ Longo DL, et al. *Harrison's Principles of Internal Medicine, 18th edition*. 2011: 3003.

www.bayerdiabetes.com/us

51



Bayer HealthCare

Bayer HealthCare LLC
Mishawaka, IN 46544 USA
www.bayerdiabetes.com/us

Bayer, la cruz de Bayer, *CONTOUR*, *MICROLET*, Clinilog, *GLUCOFACTS* y el logotipo de No Necesita Código son marcas registradas de Bayer. No Necesita Código es una marca de Bayer.

Paradigm, CareLink y Bolus Wizard son marcas registradas de Medtronic MiniMed, Inc. Revel es una marca registrada de Medtronic MiniMed, Inc.

Bayer



84473198 © 2012 Bayer. Todos los derechos reservados.

Rev. 05/12